

10796

PABLO PARELLADA

LA TOMADORA

ENTREMÉS

EN UN ACTO, ORIGINAL

MÚSICA DEL MAESTRO

TOMAS BARRERA



Copyright, by Pablo Parellada, 1916

MADRID
SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES
Calle del Prado, núm. 24

—
1916

2

LA TOMADORA

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado, o se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles*, son los encargados exclusivamente de conceder o negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Droits de representation, de traduction et de reproduction réservés pour tous les pays, y compris la Suède, la Norvege et la Hollande.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

LA TOMADORA

ENTREMÉS EN UN ACTO

ORIGINAL DE

PABLO PARELLADA

música del maestro

TOMAS BARRERA

Estrenado en el TEATRO DE APOLO en la Fiesta del Sainete
el 16 de Mayo de 1916



MADRID

R. Velasco, Impresor, Marqués de Santa Ana, 11, dup.º

TELÉFONO, NÚMERO 551

1916

REPARTO


PERSONAJES	ACTORES
CIPRIANA.....	SRTA. ARGOTA.
PURA.....	PERALES.
TRIPANEGRA.....	SR. MONCAYO.
PALACIOS.....	MORILLO.
INSPECTOR.....	ROMÁN.
SOTÉS.....	S. DEL PINO.

~~~~~

**La acción en Zaragoza.—Epoca actual**

---

Indicaciones, del lado del actor



# ACTO UNICO

---

Antedespacho del Inspector de policía, en el Gobierno civil. Puerta al foro que da a un pasillo por cuya derecha se va a la calle, y por la izquierda a otras dependencias. Puerta a la izquierda que comunica con el despacho del Inspector. Mesa de despacho a la izquierda, sillón, escribanía, carpeta, timbre y papeles. A la derecha, velador y banco, algunas sillas; sobre el velador, una botella grande, de las de mesa, con agua y un barbo dentro. Al levantarse el telón se oye la dulzaina y el tamboril de los gigantes y cabezudos, y el cantico de la chiquillería.

---

(Cantado.)

Morico el Pilar,  
morico el Pilar,  
se come las sopas  
y se echa a bailar.

(Gritado.)

¡A... quí! ¡A... quí!  
¡Ehl...

(Se alejan.)

---

(Mientras tanto, por foro derecha, entra SOTÉS, secretario del Inspector; deja el sombrero en la mesa, escucha en la puerta del despacho del Inspector; viene a la mesa y toca el timbre. Por foro, izquierda, PALACIOS, guardia de Orden público.)

Pal.  
Sotés  
Pal.

Buenos días, señor Secretario.  
Hola, Palacios.

Hoy se ha retraído usted algo más tarde  
que de costumbre.

- Sotés** Ya lo sé; no hace falta que me lo diga.  
**Pal.** No lo he dicho con intención de postergarle sino por lo que al señor Inspector se relaciona.
- Sotés** (Señala puerta izquierda.) ¿Ha venido?  
**Pal.** Todavía no, pero debe estar propenso.  
**Sotés** Estará en el «Cuerno Club», del cual le han hecho socio honorario. ¡Todo un Inspector de policía, socio honorario del «Cuerno Club!»; ¿Qué le parece!
- Pal.** Tiene tal ofuscación por los toros que ya redundan en menomanía. Ayer le acompañé y al pasar por frente del escaparate de una sedería, se quedó mirando un par de medias de señora, de esas que se atan al corsé, y me dice: mire usted, Palacios, dos medias tendenciosas.
- Sotés** Y anoche, por pedir que le trajeran una copa de Jerez con dos magdalenas, dijo: con dos verónicas.
- Pal.** Confundió las especias de la Biblia.  
**Sotés** Bueno. ¿Ha habido alguna novedad?  
**Pal.** No, señor, no ha habido novedad.  
**Sotés** Sí que es raro; en una población como Zaragoza y en época de fiestas.
- Pal.** Y habiendo en las calles tanta animación de almas.
- Sotés** De modo que llevamos doce horas sin que venga nadie a la Inspección.
- Pal.** Diré a usted; han traído a dos sujetos por capturar tubos de las cañerías, llamadores de las puertas y otras manipulaciones urbanas.
- Sotés** ¿Son forasteros?  
**Pal.** Dos indocumentados de esos que tienen su población flotante a la intemperie pública. También han traído a otro por expeler moneda falsa y ha venido una comisión de vecinos a deponer ante el Gobernador por falta de peso en el pan.
- Sotés** Entonces, ¿por qué me dice usted que no hay novedad?  
**Pal.** Porque eso de perpetrar tubería y llamadores es ya enfermedad epidérmica; en cuanto a defraudar moneda falsa, es moneda corriente, y lo de colaborar pan de calzón corto, es nuestro pan de cada día.

**Sotés** Tiene usted razón; este es un país imposible.  
**Pal.** Sí, señor; este es un país de pronóstico reservado.

**Sotés** ¿Y esa botella?

**Pal.** Ah, sí; tampoco es una novedad; la ha traído un barbero de la calle de la Paja. Según parece, es la cientésima vez que, al ir a afeitar a un parroquiano, le ha saltado un barbo vivo del caño de la fuente; en el Ayuntamiento no le hacen caso y quiere que dicte el señor Gobernador. No sabe usted cómo ha venido; hecho un brasilisco.

**Sotés** No hay para tanto; ya se sabe que los barbos se creían en el agua.

**Pal.** A él lo que le irrita es el pitorreo del vecindario que han dado en llamarle «El Piscis» y en decir que los barbos van a su barbería, por las barbas.

**Sotés** ¿Y los periódicos?

**Pal.** Reposan dentro de la carpeta.

**Sotés** A ver los festejos para hoy.

(Por foro derecha, el INSPECTOR.)

**Ins.** Buenos días.

**Sotés** Muy buenos, señor Inspector.

**Pal.** A la orden.

**Ins.** (A Palacios.) ¿Y usted qué hace aquí? ¿Ver los toros desde la barrera?

**Pal.** Estaba conferenciando... interinamente.

**Ins.** A su obligación. (Palacios vase foro izquierda. A Palacios mientras éste se marcha.) Siempre con el capote al brazo. (A Sotés.) Por supuesto que no es suya toda la culpa sino de usted que le ayuda a hacer el vago al alimón.

**Sotés** Señor Inspector, yo...

**Ins.** Sí, señor; es usted un solemne holgazán; y eso no se puede tolerar en un empleado de tan poca categoría.

**Sotés** Es verdad; reconozco que soy de la madera de los altos empleados pero a pesar de eso, no me ascienden.

(PALACIOS, por foro izquierda.)

**Pal.** ¿Da su permiso?

**Ins.** ¿Qué ocurre?

**Pal.** El ordenanza del señor Gobernador acaba de notificarme una cosa tan intensa que me ha dejado extraplano.

- Ins.** ¿Qué es ello?
- Pal.** El señor Gobernador, que siempre ha sido una persona de carácter placentero, aunque nos lo cambien cada mes, en el momento actual está imperativo y excitante como si hubiera comido tigre.
- Ins.** ¿Le ha picado la moscarda?
- Pal.** Los periódicos, que hoy están agresivos con nosotros.
- Ins.** ¿Agresivos?
- Pal.** Sí, señor, nos agreden.
- Ins.** ¿Nos las ponen de fuego?
- Pal.** Dicen que desde que se auguraron las fiestas del Pilar, son incormensurables las evasiones de relojes, bolsillos y demás prebendas valerosas a forasteros y viandantes.
- Ins.** No es posible; hemos hecho el apartado de toda la gente sospechosa y no queda ni un ratero en la población.
- Pal.** Su excelencia ha ordenado que pase usted a su despacho a recibir sus gratas órdenes.
- Ins.** Malo; yo me veo empitonao. (Vase foro izquierda.)
- Sotés** A ver qué dice la prensa, de nosotros. (Periódico.)
- Pal.** Creo que nos pone de Chúpame dómine.
- Sotés** Aquí está: «Policías en escabeche.»
- Pal.** Es un buen principio.
- Sotés** «Señor Gobernador; los robos en la vía pública continúan a la orden del día y de la noche. Se nos aseguró que en la ciudad no quedaba un solo tomador, pero, ¿sabe su señoría si queda alguna tomadora? Preguntamos esto porque se rumorea de una joven bien parecida que valiéndose de diferentes disfraces, consigue cometer sus raterías mientras los policías continúan en escabeche.» ¡En escabeche!, hay para ir a esa redacción y armar una de pópulo.
- Pal.** Sí, señor; hay motivo para un quesús boli.
- Sotés** ¿Conque una tomadora?
- Pal.** Una feminista que nos hará trabajar de un modo intenso.
- (El INSPECTOR por foro izquierda.)
- Sotés** ¿Ha visto al Gobernador?

- Ins.** Sí; no hizo más que verme, encampanarse y arrancarse. Dice que si antes de veinticuatro horas no está enchiquerada esa mujer, nos echa al corral a todos. Estamos enganchaos por la faja porque, ¿quién trastea a una mujer que cambia de traje y de aspecto continuamente? Una especie de Frégoli. Sin embargo, yo hago el siguiente razonamiento: si esa prójima es joven y bonita, seguramente no va sola, sino que va con su peón de confianza. ¿No les parece?
- Pal.** El razonamiento está tan bien hecho que, aun cuando esa joven anduviese sola, no tendría más remedio que andar acompañada en atención a lo bien que se ha expresado el señor Inspector.
- Ins.** Gracias, Palacios. Voy al teléfono a dar órdenes. (Vase izquierda.)
- Sotés** Vaya una pupila la del Inspector.
- Pal.** Pupilaje intensivo y extensivo.  
(Por foro derecha, TRIPANEGRA; baturro elegante, con alforjas.)
- Trip.** ¡Ae María!
- Sotés** Adelante.
- Trip.** A la pa e Dios. Con premiso. ¿Están ustés güenos?
- Sotés** Bien, ¿y usted?
- Trip.** Talcualenco. ¿Las familias, bien?
- Sotés** Sí, señor. ¿Qué se ofrece?
- Trip.** ¿Cuál de ustés es el que manda más aquí?
- Sotés** Yo.
- Trip.** Y aunque sea mal preguntao, ¿usté quién es si se pué saber?
- Sotés** El secretario del Inspector.
- Trip.** Antonces, el que manda más aquí no es usté, que es el espetor.
- Sotés** Naturalmente.
- Trip.** Que salga el espetor.
- Sotés** Está ocupado.
- Trip.** Que desocupe.
- Sotés** ¿Para qué?
- Trip.** Pa dale una razón.
- Sotés** Lo que tenga que decirle, me lo dice a mí y es lo mismo.
- Trip.** Quiá; usté pa mí no es naide.
- Sotés** ¡Ya me va usted cargandol

- Trip.** So... segase. Si no sale el espetor me voy por donde hi venío.
- Sotés** Por mí, ya se está usted marchando.
- Trip.** Pues, quedai con Dios. Ustés se lo pierden. (Marcha hacia el foro; en la puerta, se para, se vuelve de costado y dice con sonrisa burlona.) ¡Ridiós y qué policía tié Zaragoza!
- Sotés** ¡A que le tiro el tintero!
- Trip.** So... segase.
- Pal.** ¿Qué tiene usted que deprimir de la policía?
- Trip.** ¡Mía que no saber cómo hay que echale mano a una mujer, siendo una cosa tan fácil!
- Pal.** ¿Que mujer?
- Sotés** ¿Qué quiere usted decir?
- Trip.** Naa; masiau hi dicho. Con Dios. (Medio mu-tis.)
- Pal.** (Le sujeta.) ¡Quieto!
- Sotés** Usté no se va de aquí.
- Pal.** Usted sabe algo de la tomadora.
- Sotés** Y no se va sin decirlo.
- Trip.** Pues claro que lo diré; como que no hi venío pa otra cosa. (Se sienta en el banco.)
- Sotés** Diga usted.
- Pal.** ¡Pronto!
- Sotés** ¡Vamos!
- Trip.** So... segase. Pues... verán ustés. (Va a contar algo; se arrepiente y dice:) Que salga el espetor. (En la puerta de la izquierda.) ¡Señor Inspector!
- Sotés** ¡Aquí traen noticias de la tomadora!
- Ins.** (Sale el INSPECTOR.)
- Trip.** ¿Quién?
- Yo.** Yo.
- Ins.** ¿Usted conoce esa mujer?
- Trip.** Lo mesmo que a mí mesmo; y vengo a dila-tala.
- Ins.** (A Sotés.) Tome nota. (A Tripanegra.) ¿Usted cómo se ll ama?
- Trip.** Ponga usté «Tripanegra» que es como me llaman en el pueblo.
- Sotés** (Escribe.) «Tripanegra.»
- Ins.** ¿Natural?
- Trip.** Ni natural ni pintá, me llaman así porque han dao en decir que tengo mu malas tri-pas.

Ins. ¿Ha sido usted procesado alguna vez?  
Trip. No, señor; es porque a mí el que me l'hace me la paga.

Ins. Algo malo habrá usted hecho.  
Trip. Malo, malo... según se mire; ná más que cosas al consonante de esto que les voy a contar a ustés: mi hermano tuvo un crío, es decir, mi cuñada, y yo se lo saqué de pila. A la salía de la ilesia, los mozos y los chicos del pueblo toos detrás, gritando: «¡bautizo, bautizo!», y porque no me daba la gana de echales escomenzaron a cantame:

Un chiquillo han bautizao  
y no nos echan bautizo  
porque tié la tripa negra  
lo mesmo que su padrino.

Ya sus daré yo; lleguemos a casa; pongo la sartén a la lumbre, en seco, echo drento la sartén un puñado de perras chicas, y cuando las tuve bien rusientes, agarro la sartén, masomo a la ventana y digo: «ahí va bautizo.»

Ins. ¿Y echó usted las monedas a la calle?  
Trip. ¿Pa qué las iba a calentar si no? Hubo mozo que se dejó allí las yemas de los deos. A mí el que me l'hace me la paga.

Pal. ¡Qué barbarismo!  
Trip. En mi pueblo semos mu determinaos pa tóo; como que no hay sacamuelas, tol que le duele una, se va al balcón del Ayuntamiento con una cuerdecica, sata una punta en la muela, la otra punta en los hierros del balcón y a la calle de punta cabeza. No falla ni una.

Ins. ¿De qué pueblo es usted?  
Trip. De Muel.

Ins. ¿Oficio?

Trip. Denguno; magarro a tóo lo que sale.

Ins. Diga usted cuanto sepa.

Trip. Pues yo, hace cosa de una hora que acabo de llegar de mi pueblo en el tren, y viniendo en el tren hi oido que leían eso que dicen los papeles, y deseguía mi acordao de una señoritica que el año pasao en las fiestas de Cariñena sacía la francesa, con sombrerico de plumas, mu fachendosa, y este año ha

- estao en las fiestas de Muel, pero con mantilla, hiciéndose pasar por andaluza, y como en aquellos días habían afanao algunos bolsillos, mesmalicié de aquella sujeta y fui con el cuento al alcalde; la cogieron, pero como sabe más que una imprenta, nos engañó a tóos, nos hizo creer que era malagueña y que estaba casáa con un torero; la soltaron, tomó pipa y dimpués supimos que era la propia tomadora.
- Ins.** Esa misma puede que sea.
- Trip.** No, señor; esa mesma es, porque al bajar del trenvía en la plaza la Constitución, la hi vuelto a ver en el trimulto de los gigantes y cabezudos, pero disfrazáa de otra manerica.
- Ins.** ¿De qué va disfrazada?
- Trip.** Ya sabe ella lo que sace; como los aragonesemos gente que no mentimos nunca manque nos asen vivos, sasfrazao de baturrerica pa engañar mejor.
- Ins.** ¿Y qué señas tiene?
- Trip.** Paice que la estoy viendo.

## Música

### I

- Trip.** Mu finica,  
morenica;  
la carica colorá,  
güenas garras,  
güencs brazos,  
y las carnes apretás.  
Tié carica  
redondica,  
y es de las bien empechás;  
las caeras  
tién lo suyo,  
y lo mesmo por detrás,  
y además...  
Tiene una mata de pelo  
que cuando se la desata  
casi larrastra pol suelo,  
y es mata de pelo  
que mata, que mata.
- Todos** Tiene una mata de pelo.  
Etc., etc.

## II

**Trip.**

La sayica  
castañica,  
con punticos encarnaos;  
en el cuello  
mantoncico  
entre verde y azulao;  
pendienticos  
mu majicos,  
desos largos y doraos,  
y en la mano  
lleva un lio  
en un trapo colorao,  
y a esté lao...

(En el carrillo.)

Tiene una peca en la cara  
como rosica muy seca,  
y el que en la peca repara  
la dice en su cara:  
¡Qué peca, qué pecal...

**Todos**

Tiene una peca en la cara,  
etc., etc.

**Trip.**

Con lo qui relatao  
les acabo dacer  
el ritrato acabao  
desa mala mujer.

**Todos**

Con lo que has relatao,  
etc., etc.

### Hablado

**Pal.**

La estoy viendo; antes de diez minutos la  
personifico aquí. (Vase foro derecha.)

**Ins.**

Y yo, a dar órdenes por teléfono... (Vase izquierda.)

**Sotés**

¿Y usted la reconocerá cuando la vea?

**Trip.**

Tengo yo una retentiva que presona que yo  
veo una vez no me se despinta manque esté  
metía drentro de un cabezudo.

**Sotés**

Entonces usted sería un buen policía.

**Trip.**

Como que yo hi nacio pa *destetive*; miste,  
llega Carnaval, veo una mujer vestía de  
hombre y en seguía digo: «mujer», y si es  
por detrás, mejor que por delante.

**Sotés**

Mucho, mucho.

(Por foro, derecha, PURA, lechera joven; falda «entra-vée», blusa clara, delantal sin peto, zapatos de charol, cántaro y medida de lata. Entra de prisa y resuelta, deja el cántaro cerca del velador, la medida sobre éste, se cruza de brazos y dice:)

- Pura** Que salga don Andrés, el Inspector.  
**Sotés** Ahora no puedo salir, preciosa.  
**Pura** Pues ya lo creo que saldrá; en cuanto sepa que yo estoy aquí, porque es amigo de mi padre y le tiene dicho que venga a verle en seguida que a mí me pase alguna piripecia.  
**Sotés** ¿Quién es su padre de usted?  
**Pura** Ese que llaman ustedes «El Mirlo», que pica en las novilladas, revende en las corridas formales y es Conserje del «Cuerno Club.»  
**Sotés** Entonces, no diga más; siéntese, prenda, y explique usted esa *piripecia*. (Se sienta.)  
**Pura** (Se sienta frente a Sotés.) Lo que nunca me ha pasao en los años que llevo repartiendo a domicilio: que me han llevao al Ayuntamiento para ver si esta leche tiene agua, una leche que se puede cortar con cuchillo, porque es todo nata.  
**Sotés** Usted sí que es la nata de las mujeres bonitas.  
**Pura** No me venga usted con gaitas, que no está el horno para bollos. ¡Que tiene agua la leche! Vamos... ¡Estoy fuera de sí!  
**Sotés** Yo sí que estoy *fuera de sí* desde que la he visto a usted.  
(Tripanegra sentóse en el banco, cerca del velador; se echa un trago o dos de leche empujando el cántaro; después vierte dentro del cántaro todo el contenido de la botella.)  
**Pura** Allá se han quedado con la mitad y aquí, traigo la otra mitad para que la vea don Andrés y saque la cara por mí.  
**Sotés** Tomaré nota. ¿Usted se llama?  
**Pura** Pura Gómez.  
**Sotés** Pura; como la mercancía que expende. ¿Domicilio?  
**Pura** Pczo, 28.  
**Sotés** ¿Edad?  
**Pura** Diez y nueve.  
**Sotés** La llevo a usted treinta.  
**Pura** ¿Cuarenta y nueve tiene usted?

- Sotés** ¿Verdad que no los represento?  
**Pura** Qué ha de representar. Pues, hijo; se conserva usted que ni en lata.
- Sotés** Gracias, monísima. ¿De qué vaquería es la leche?  
**Pura** De la de la calle del Agua.
- Sotés** ¿Número?  
**Pura** No tiene; pero al lado de la puerta dice: «La formalidad en leche» y al otro lao: «Para niños recién nacidos de una misma vaca.»
- Trip.** Con premiso; me voy a tomar cualquier cosa al café dambos Mundos.
- Sotés** Vuelva pronto.  
**Trip.** Deseguí. (Vase foro derecha.)
- Sotés** Diga usted. Purita. ¿Quiere usted venir a los toros conmigo esta tarde? La llevo a usted en coche.
- Pura** ¿Cerrao, verdad?  
**Sotés** O abierto.
- Pura** No estoy por la labor. Escriba usted lo que tenga que escribir, que tengo prisa.
- Sotés** Espera, que se me ha estropeado la pluma y voy a cambiarla. (Lo hace.)
- Pura** ¡La pluma! Ganas que tiene usted de conversación. Está usted un buen pájaro.
- Sotés** Eso lo dirás porque me gusta la hija del Mirlo.
- Pura** Porque está usted mudando la pluma.
- Sotés** Pájaro sin nido, enamorado de ti y dispuesto a casarse contigo: ahí tienes lo que es este pájaro.
- Pura** Pico. (Incrédula.)
- Sotés** Alas, para volar contigo a la Vicaría.
- Pura** Si fuera usted hombre formal...
- Sotés** La formalidad en hombres.
- Pura** Como me lo suelta usted así, de sopetón, y sin reflexionar...
- Sotés** «Amar» no es verbo reflexivo, sino activo.
- Pura** Yo no entiendo de eso, pero, en fin: la corrida es a las dos y media. (Se levanta.)
- Sotés** Iré a buscarte.
- Pura** Conformes. (Por el cántaro.) ¿Y eso?
- Sotés** No te preocupe; el resultado del análisis: requesón.
- Pura** Pues hasta luego. (Medio mutis.)
- Sotés** Adiós.

- Pura** En coche abierto. (Vase.)  
**Sotés** Como quieras. (Aparte.) ¿Qué será que todas las lecheras de Zaragoza son bonitas?  
(EL INSPECTOR por la izquierda.)  
**Ins.** ¡Ya la traen!  
**Sotés** ¿A la tomadora?  
**Ins.** Sí. Vamos a ver el encierro.  
(Por foro derecha PALACIOS con CIPRIANA, como fué descrita por Tripanegra.)  
**Pal.** Ingrese usted.  
**Cip.** Buenos días. ¿Están ustedes buenos? Yo buena, gracias a Dios.  
**Ins.** (Aparte a Sotés.) De libras y bien armada.  
**Cip.** Con su premiso masentaré, que llevo toda la mañana corritiando por esas calles. (se sienta.)  
**Ins.** (Aparte a Palacios.) ¿Dónde se ha hecho usted con ella?  
**Pal.** En el mercado.  
**Sotés** Ya; detrás de los bolsos de las cocineras.  
**Ins.** Vaya usted a decir al Gobernador que ya la tenemos encajonada.  
**Sotés** Voy. (Vase foro izquierda.)  
**Pal** Le garantizo que es una cómica que ni la Sara Bernardo; finge que es baturra, como la actriz más intensa.  
**Ins.** Por muy chaqueteada que esté, verá usted mi muleta.  
**Cip.** ¿Qué están ustés mermurando? ¿A qué hi venío yo aquí, pues?  
**Ins.** Demasiado lo sabe usted.  
**Cip.** Pus claro que lo sé: estaba yo en el mercado y veo a este guindilla del sable; me lo quedo mirando; él me mira a mí; nos miramos fito, fito, y va y le pregunto, ¿sabe usted dónde está Premitivo?, y me dice: en las ofecinas de Policía esperandóla a usté; venga con mí; y por eso lo hi seguíó por la calle; lo cual que toa la gente me miraba como si fuera una creminala. Con que a ver ande está Premitivo; que salga Premitivo.  
**Ins.** Con que... ¿Premitivo?  
**Cip.** Premitivo, sí, señor.  
**Pal.** (Aparte al Inspector.) Esto del Premitivo es el artefacto que se trae para despistar.  
**Ins.** ¿Tiene usted cédula personal?

- Cip. Sí, señor, pero no la llevo encima.  
Pal. Indocumentada.  
Cip. Ese documento lo tié Premitivo.  
Ins. ¿De qué pueblo es usted?  
Cip. De nenguno.  
Ins. ¿También guasitas?  
Cip. No, señor, que yo no soy de nengún pueblo, que nací en metá del campo, en una paridera.  
Pal. Pero no la bautizarían en la paridera.  
Cip. No, señor; en la ilesia de Sastágo.  
Ins. Es inútil que se finja usted aragonesa porque sabemos que no lo es usted.  
Cip. Entonces, seré franchuta, si le paice.  
Ins. ¡Uede que lo haya usted sido alguna vez.  
Cip. ¿Franchuta, yo? ¡Amos! Usté sí que tié cara de gabacho.  
Ins. Cuidado con las tarascadas.  
Cip. Pues no me llame franchuta, que tengo yo más sangre aragonesa que agua baja pol Ebro, ¡recoll!, y puedo deciles quién soy sin esmarrarme ni tanto asina.  
Ins. (A Palacios) Vaya tomando nota.  
(Palacios se sienta a escribir.)

### Música

#### 1

- Cip. Anastasio García es mi padre,  
y es de Alcañiz;  
y mi madre se llama Pascuala,  
y es de Pastriz.  
Se casaron en el mismo día  
en Biscarnés,  
y en dos años tuvieron seis chicos  
de tres en tres.

—  
Soy baturra, soy baturra,  
no hay un Dios que satreva a negalo,  
y por eso digo angéles,  
apostóles, médico y pájaro.

—  
Y a ver quién se canta,  
no siendo matraco,

con el estilico  
con que yo me canto:  
Ahora llevan las señoras  
el vistido a media pierna,  
así se podrá ver cuálas  
andan de mala manera.

A la jota *de*  
del *a-be-ce* da  
*hache, jota, pe,*  
*hache, jota, ca.*  
Jota del jamón,  
jota del jazmín,  
jota del jarrón,  
jota del jardín.

## II

Yo me llamo Cepriana García  
y Santaló,  
y mi padre tié el mesmo apellío  
que tengo yo;  
anteayer hizo justos veinte años  
que yo nací,  
por lo cual anteayer mésmamente  
veinte cumplí.

Soy baturra, soy baturra,  
no hay un Dios que satreva a negalo,  
y por eso digo árboles,  
tarantúla, miercóles, sabádo.

Y a ver quién se baila,  
no siendo matraco,  
con el salerico  
con que yo me bailo:  
El tango es un baile viejo,  
no hay más difirencia que  
antes se bailaba echao  
y ahora se baila de pie.

A la jota *de*, etc.

No lo nieguen, pues,  
que no tién razón,  
ya lo ven ustés  
que soy de Aragón

### Hablado

- Ins. Falta saber si es usted casada o soltera.  
Cip. Pues, misté; tocante a eso, casi no sé qué contestale, porque si se va a mirar, ni lo uno ni lo otro.
- Pal. No quiere descubrir a su colaborador.  
Ins. ¿Con que no sabe usted si tiene marido?  
Cip. Pues, a eso hi venío, a que me lo preporcionen ustés.
- Ins. ¿Nosotros?  
Cip. Verán ustés: esta mañana, mu de mañanica, mi casao en el pueblo con Premitivo.
- Ins. ¿Esta mañana ha tomao usted la alternativa?  
Cip. Sí, señor; y sin más que tomanos una jicára de chocolate, nos himos venío a Zaragoza pa eso que dicen de la luna de miel. Así que lleguemos, tomemos el trenvía; bajemos en una plaza mu grande; nos paremos a ver bailar los gigantes y cabezudos, y, con las apreturas de la gente, los unos marrempujan, los otros me llevan en volandas, y en éstas y las otras va y se mespaice mi marido. Busca de aquí, busca de allí, ¿ustés lan visto?, yo tampoco. Y como el guindilla éste ma dicho que estaba aquí, por eso lo hi seguí.
- Ins. Todo eso es mentira.  
Cip. ¿Mentira? El mentiroso lo será usted, que mi casao esta madrugá y lo puedo acreditar, porque aún llevo puestas las florecicas de azahar; misté. (se abre un poco el pañuelo del cuello y las muestra.)
- Pal. La flor del simbolismo.  
Cip. Y también las llevo en las ligas y en el corsé, porque, a Dios gracias, las puedo llevar hasta con naranjas y todo.
- Ins. Han tocado a matar; tú eres la Tomadora; la autora de los robos de estos días.  
Cip. ¿Yo?  
Ins. ¡Tú.  
Cip. Usted está borracho. (Toma el Ho.)  
Ins. Confiesa.  
Cip. Ya hi confesao esta mañana.

- Ins. A encerrarla. (A Palacios.)  
Cip. ¿Encerrarme a mí? ¡No, señor! Que me traigan a mi marido.  
Pal. Tu marido no está aquí.  
Cip. Antonces, ¿por qué ma dicho usted que estaba? (Dándole con el llo en la cara.) ¡Tío cochino!  
Ins. ¿Qué es eso?  
Pal. ¡Faltar a la autoridad!  
Ins. ¡Al calabozo!  
Cip. (Agarra la botella.) Al que me toque le rompo la botella en los morros... ¡Primitivo!  
Trip. (Dentro) ¡Ceprianal  
Cip. ¡Mialol  
Trip. (En la puerta del foro.) ¡Ceprianica!  
Cip. ¡Mañicol  
Los dos (Se abrazan.) ¡Ah!  
Cip. ¡Los mostillos esos! ¡Que soy una ladrona, ice qué!  
Trip. ¡Ca de ser la probecica!  
Cip. ¿Verdá que nos himos casao?  
Trip. Y bien recasaos; a machamartillo. Aquí están nuestras cedúlas presonales pa que vean que semos dos presonas honras. (Las manifiesta.)  
Ins. ¿Pero, y la Tomadora?  
Trip. Lo qui dicho de la Tomadora... ha sío una tomadura.  
Ins. ¿De modo que ha hecho usted una delación falsa?  
Trip. Sí, señor, pero no por faltales, sino con mi cuenta y razón.  
Ins. ¡A la cárcel!  
Trip. So... sogase: cuando al bajar del trenvíase ma espaició mi mujercica, se lo digo a un guindilla, y me contesta: «Pues te buscas otra». Se lo digo a otro, y me dice: «Anda, que si es guapa, alguno pué que se la encuentre». Y yo le digo: «¿Sí? Pues ya me la buscarán ustés, que obligación tienen de buscala»; y como tol que a mí me la hace me la paga, por eso hi hecho lo qui hecho, pa que me buscaran a mi mujer.  
Cip. Mu bien hecho.  
Ins. ¡Ha toreado usted a la policia!  
Trip. Que no se hubia burlao la policia de mí.  
¿Querían ustés que me pasara la noche de

novios al sereno mirando la estauta de Lanuza?

Ins. Se la pasarán ustedes en la prevención.

Trip. Mientras sea con mi Cepriana no mimporta.

Cip. Algo.

(Por foro derecha PURA.)

Pura Don Andrés.

Ins. ¿Qué pasa?

Pura El Ayuntamiento, que me ha sacao la multa porque dice que esta leche tiene agua.

Ins. A ver. (Echa en la medida y la prueba.) Esta leche no tiene agua.

Trip. (Aparte riendo.) Ca e tener.

Sotés (Por foro izquierda.) Señor Inspector; nuestros guardias acaban de presentar a la verdadera Tomadora, convicta y confesa.

Ins. ¡Ah! ¡Por fin!

Sotés El Gobernador, que pase usted a su despacho para felicitarle.

Ins. (Medio mutis.) ¡Ovación y oreja!

Trip. Señor espetor; que sea enhorabuena de mi parte.

Cip. Y de la mía.

Ins. Ya os entiendo *gurriones*; andad con Dios y que tengáis una buena luna de miel.

Trip. Y usted que lo vea.

Ins. Gracias. (Vase foro izquierda.)

Trip. ¿Ande vamos, Cepriánica?

Cip. Lo primerico, al Pilar a pedir que estos señores nos den dos u tres palmás.

(Telón.)

## OBRAS DE PABLO PARELLADA

*Los asistentes*, juguete en un acto.

*La cantina*, sainete en un acto.

*Las olivas*, cuento en un acto.

*El Regimiento de Lupión*, comedia en cuatro actos.

*El filósofo de Cuenca*, comedia en tres actos.

*El figón*, juguete en un acto.

*Los motes ó el gran sastre de Alcalá*, sainete en un acto, en colaboración con D. Juan Colom.

*La güelta é Quirico*, juguete en un acto.

*El teléfono*, juguete en un acto.

*El himno de Riego*, episodio histórico en dos actos

*La vocación*, comedia en dos actos.

*De Madrid á Alcalá*, sainete en un acto y tres cuadros

*Tenorio modernista*, remembrucia enoemática y jocunda en una película y tres lapsos.

*Lance inevitable*, juguete cómico en un acto y tres cuadros.

*Caricaturas*, pasatiempo en un acto y cinco cuadros.

*El Maño*, zarzuela en un acto en colaboración con don Gonzalo Cantó, música del maestro Barrera.

*El celoso extremeño*, zarzuela en un acto y tres cuadros, en colaboración con D. Gonzalo Cantó, música del maestro Barrera.

*De pesca*, diálogo en prosa.

*El Gay Saber*, sainete en un acto y tres cuadros, en colaboración con D. Alberto Casañal.

*Los divorciados*, opereta en tres actos, arreglada del alemán.

*Mujeres vienesas*, opereta en tres actos, arreglada del alemán.

*Tenorio musical*, humorada en un acto y cinco cuadros.

*Repaso de examen*, entremés.

*Recepción académica*, monólogo, en colaboración con D. Alberto Casañal.

*Cambio de tren*, monólogo, en colaboración con D. Alberto Casañal.

*A la orillita del Ebro*, traducción y arreglo del juguete en un acto «El Avi» de Apeles Mestres.

*Los macarrones*, juguete, género gran guignol, en un acto.

*Il cavaliere di Narunkestunkesberg*, ópera humorística en un prólogo y tres cuadros.

*La justicia de Almudévar*, sainete en un acto y en prosa, en colaboración con D. Alberto Casañal.

*El gran filón*, monólogo en prosa.

*En un lugar de la Mancha*, comedia en tres actos.

*La tomadora*, entremés en un acto.





Precio: UNA peseta